



—

Carta etică

—

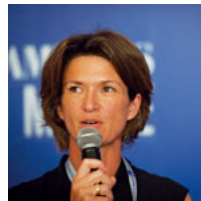


O ÎNTREPRINDERE DURABILĂ ESTE O ÎNTREPRINDERE ETICĂ

ENGIE este un actor de referință la nivel mondial în sectorul energetic. Grupul își dezvoltă afacerile pe principiul creșterii durabile (producție de electricitate cu emisii reduse de carbon, rețele, soluții pentru clienți) și se poziționează ca pionier în noua lume a energiei pentru a răspunde la principalele provocări: atenuarea și adaptarea la schimbarea climatică, accesul la o energie durabilă și utilizarea rațională a resurselor.

Pentru a răspunde acestor provocări, avem nevoie de o relație de încredere cu toate părțile interesate: încrederea consumatorilor și a sectoarelor industriei, a autorităților publice și a societății civile, a furnizorilor și partenerilor noștri, și cea a clienților noștri.

Construirea și păstrarea acestei relații de încredere necesită o exigență dublă: însușirea și respectarea strictă, de către fiecare dintre angajații Grupului, a valorilor pe care le împărtășim, și responsabilitatea pe care o avem în deciziile pe care le luăm sau în proiectele în care ne implicăm. Această exigență cotidiană ne formează identitatea pe baza unei convingeri simple și puternice: o întreprindere durabilă este o întreprindere etică.



Această ambiție de etică, pe care o împărtășim cu toții, necesită o conduită exemplară din partea fiecăruia

Politica noastră este foarte clară: toleranță zero mai ales în privința fraudei și a corupției, și un angajament absolut în privința respectării regulilor de etică – cele din țările în care ne desfășurăm activitatea și cele pe care le-am stabilit noi în ce ne privește. Aceasta înseamnă ca fiecare angajat să își asume cu rigurozitate rolul care îi revine în construirea și protejarea reputației Grupului, acționând în deplină conformitate cu legile aplicabile și cu valorile și principiile noastre de etică, în toate activitățile noastre.

Etica trebuie să fie în centrul gestionării activităților noastre cotidiene. Aceasta trebuie să susțină practica noastră managerială, comercială și operațională. Etica nu este o problemă care privește o singură linie de activitate, ci una care ne privește pe fiecare în parte și pe toți împreună. Noi consolidăm împreună încrederea părților interesate, ceea ce reprezintă o pârgie majoră în ce privește crearea de valoare pentru Grup.

Această ambiție de etică este încorporată în principiile stabilite prin prezenta Cartă. Așadar, niciun obiectiv de dezvoltare sau de performanță nu trebuie stabilit în cadrul Grupului sau al entităților sale dacă îndeplinirea sa presupune orice derogare de la aceste principii.

Dacă Grupul nostru își extrage forța din excelența sa operațională, acesta este recunoscut de către toți partenerii și clienții săi și pentru nivelul foarte ridicat de încredere și de responsabilitate. Depinde de noi toți, așadar, să ne aflăm la înălțimea acestui capital de încredere care ne este acordat, ridicând zilnic etica la rang de prioritate absolută.

 Isabelle Kocher

Prezenta **Cartă etică** constituie, împreună cu **Ghidul practic de etică** temelia pe care se sprijină toate sistemele de referință, politicile interne și codurile de conduită adoptate de Grup, al căror promotor și păstrător e fiecare dintre noi, indiferent de poziția ierarhică, de entitatea coordonatoare sau sfera de intervenție geografică.

Această cartă definește cele 4 principii etice fundamentale ale Grupului, în jurul cărora se articulează toate angajamentele ENGIE în materie de etică, determină sfera lor de aplicare și prezintă arhitectura generală a guvernării și a organizării etice și de conformitate a Grupului.



PRINCIPIUL 1. **Aționați în** **conformitate** **cu legile și** **reglementările**

În orice împrejurări, toți angajații Grupului trebuie să respecte reglementările internaționale, federale, naționale, locale, precum și și regulile de deontologie profesională referitoare la activitățile lor și politicile etice și de conformitate ale Grupului.

În privința acestor reguli specifice, acestea având rolul de a modela identitatea Grupului, toate entitățile au obligația de a le respecta în esență, sub rezerva dispozițiilor obligatorii ale legilor aplicabile și ale uzanțelor locale.



PRINCIPIUL 2. **Comportați-vă** **cinstit și promovați** **integritatea**

Cinstea și integritatea trebuie să primeze atât în relațiile de afaceri, cât și în relațiile interpersonale și în practicile profesionale de zi cu zi. Este foarte important ca fiecare să acționeze corect în orice împrejurare și să contribuie la promovarea cinstei și integrității. Plecând de la acest principiu, Grupul acordă cea mai mare importanță comportamentului exemplar al angajaților săi. În alegerea partenerilor săi, ENGIE veghează la menținerea unor exigențe sporite în privința cinstei și respectării drepturilor omului.

Prin urmare, ENGIE încurajează semnalarea incidentelor de etică și niciun angajat nu va putea fi sancționat pentru că a utilizat, în mod dezinteresat și cu bună credință, un dispozitiv de semnalare a acestor incidente, sau pentru că a refuzat să facă ceva ce i s-a părut contrar principiilor etice ale Grupului.

Principiile etice fundamentale ale ENGIE



PRINCIPIUL 3.

Dați dovadă de loialitate

Pentru Grup, calitatea unei relații se bazează pe loialitatea participanților, în special în executarea contractelor. Acest lucru impune, în special, respectarea angajamentelor luate și de a nu lua un angajament pe care Grupul nu îl poate respecta.

De fiecare dată când un angajat al Grupului comunică cu persoanele sale de contact, acesta trebuie să fie de bună-credință, într-un spirit constructiv și respectuos față de interesele fiecăruia, atent să furnizeze informații sincere.

Principiul transparenței, care ghidează o companie mare așa cum este ENGIE, nu împiedică respectarea de către angajați a secretului afacerilor, respectând cadrul legilor aplicabile.

ENGIE, care așteaptă din partea angajaților săi respectarea principiilor stabilite prin prezenta Cartă, le asigură, în schimb, protecția necesară atunci când sunt acuzați sau puși în pericol, dacă au acționat cu bună-credință în cadrul atribuțiilor lor.



PRINCIPIUL 4.

Respectați-i pe ceilalți

Convinsă că întreprinderea durabilă este cea care știe să îmbine dezvoltarea economică și progresul uman, ENGIE acordă cea mai mare importanță valorilor toleranței și respectării celuilalt, care se impun tuturor angajaților în exercitarea activităților lor profesionale și care guvernează relațiile fiecărei entități ENGIE cu aceștia.

A-i respecta pe ceilalți înseamnă a trata fiecare persoană în mod echitabil, acordând la fel de multă importanță tuturor persoanelor. Aceasta impune reciprocitate, fiecare având drepturi, dar și îndatoriri de îndeplinit, față de ceilalți, față de entitatea sa, de Grup și de societate ca întreg.

Acest principiu face referire, în special, la respectarea, în orice împrejurare, a drepturilor persoanelor, a demnității acestora, a unicității lor și a culturilor diferite. Acesta se aplică deopotrivă bunurilor materiale și imateriale aparținând celorlalți și, în general, conservării patrimoniului și a mediului.

Acesta ghidează politica Grupului în ceea ce privește egalitatea dintre bărbați și femei, respectarea vieții private, promovarea diversității și lupta împotriva oricăror forme de discriminare, protecția sănătății și securității în muncă și, în special, prevenirea și sancționarea oricăror situații de hărțuire.

Acesta stă la baza tuturor politicilor interne și externe ale ENGIE și trebuie să inspire chiar și modul de rezolvare a conflictelor.

Toleranța, care se traduce prin bunăvoință și deschiderea către ceilalți, exclude orice formă de comportament extremist.



Aplicare a Cartei etice ENGIE

CARTA ETICĂ ȘI CELE 4 PRINCIPII ALE SALE SE APLICĂ:



Tuturor angajaților și entităților Grupului

ENGIE așteaptă din partea angajaților săi să acționeze în acord cu principiile de etică ale Grupului, în orice împrejurare și indiferent de ocupația acestora, de nivelul lor de responsabilitate și de persoanele cu care intră în contact.

Un climat sănătos de lucru contribuie la buna funcționare a Grupului și la bunăstarea angajaților săi. Astfel, Grupul acordă cea mai mare atenție calității vieții la locul de muncă. Respectul și încrederea trebuie să călăuzească relațiile între salariați, precum și dialogul cu partenerii sociali.

De la administrator la angajați, fiecare are obligația de a nu acționa niciodată într-o manieră care să trezească cea mai mică suspiciune în privința eticii grupului.

Principiile etice fundamentale trebuie promovate de salariații ENGIE care se află în consiliile de administrație sau de supraveghere ale companiilor care nu sunt controlate de Grup.

Conducerea și managerii ENGIE sunt, prin excelență, promotorii Cartei etice a Grupului și a aplicării zilnice a acesteia în rândul angajaților și al părților interesate. Dacă aceștia au responsabilitatea de a verifica în ce măsură își cunosc angajații obligațiile de etică și de reglementare, cu atât mai mult trebuie să vegheze ca aceștia să dispună de practici conforme cu obligațiile care le revin.

În cazul recurgerii la sancțiuni pentru nerespectarea obligațiilor legale și de etică, acestea se aplică respectând legislația și uzanțele locale.



Clienților Grupului și altor persoane interesate

ENGIE aplică principiile etice în relațiile cu toți actorii de pe piață, în special clienți, investitori, parteneri, furnizori, prestatori și subcontractanți (inclusiv intermediarii sau consultanții în afaceri) sau organizațiile neguvernamentale (ONG-urile).

Grupul promovează aceste principii în rândul tuturor părților interesate.

În privința clienților, Grupul acordă cea mai mare importanță satisfacției acestora, bazându-se pe calitatea produselor și a serviciilor, pe un dialog deschis, pe transparența procedurilor, pe respectarea angajamentelor și a regulilor de concurență.

În privința tuturor actorilor de pe piață, angajații ENGIE adoptă un comportament loial și dau dovadă de echitate și imparțialitate în timpul negocierilor. Aceștia se asigură că partenerii, furnizorii, prestatorii și subcontractanții au preocupări etice compatibile cu cele ale Grupului, și le aduc la cunoștință **Carta etică** ENGIE.

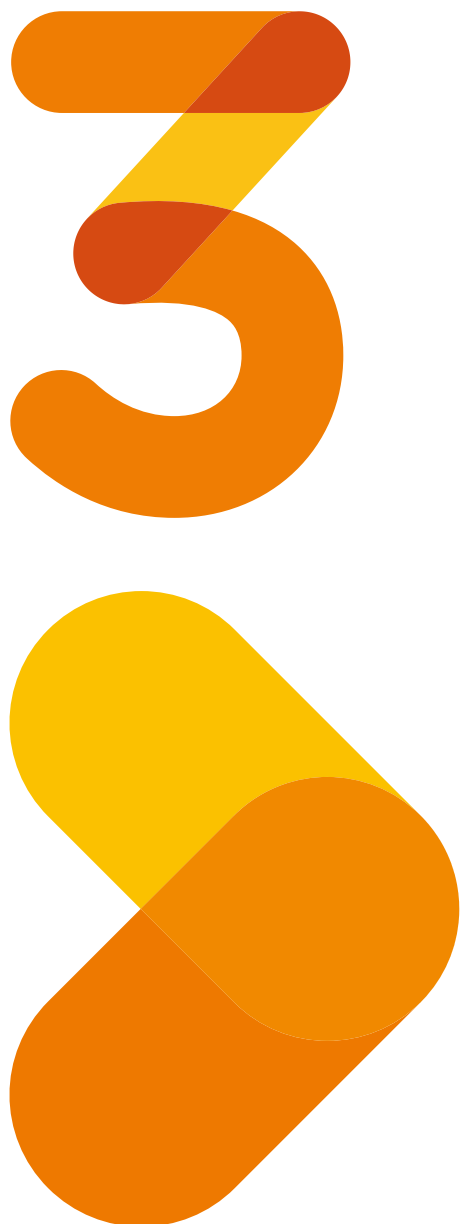
Grupul solicită includerea în contractele cu partenerii, furnizorii, prestatorii și subcontractanții săi a unei clauze care prevede respectarea angajamentelor ENGIE în privința drepturilor omului și a luptei împotriva corupției, de către aceștia și de către partenerii lor. Grupul se asigură de integritatea și reputația partenerilor, furnizorilor, prestatorilor și subcontractanților.



Societății în ansamblu

Grupul își pune în aplicare principiile etice peste tot unde este prezent. Acesta își desfășoară activitățile respectând drepturile omului recunoscute pe plan internațional.

Responsabilă social, ENGIE se angajează, în comunitățile în care își dezvoltă activitatea, să respecte mediul și diversitatea culturală și să își minimizeze impactul ecologic. Acesta comunică în mod deschis despre realizările sale și provocările din acest domeniu și cooperează cu organizațiile neguvernamentale (ONG) din sectoarele de mediu și umanitar.



Organizarea în materie de etică și conformitate a Grupului



Guvernanța

Angajamentul etic al ENGIE este promovat la cel mai înalt nivel din Grup: Președintele, Directorul General și Comitetul Executiv au prevăzut Grupul cu structuri în acest scop.

Comitetul pentru Etică, Mediu și Dezvoltare Durabilă (CEEDD) al Consiliului de Administrație al ENGIE veghează la respectarea valorilor individuale și colective pe care Grupul își întemeiază acțiunea, la respectarea regulilor de conduită la care trebuie să se conformeze fiecare angajat și la adecvarea mijloacelor cu care se înzestrează Grupul pentru a le pune în aplicare.

Comitetul de Conformitate al ENGIE, prezidat de Secretarul General, veghează la conformitatea punerii în aplicare a angajamentelor etice luate de Grup, urmărește disfuncționalitățile observate și se asigură de tratarea adecvată a acestora. Acțiunea sa permite să acorde organelor de conducere ale Grupului și Direcției Generale asigurări rezonabile că dispozitivul de etică al ENGIE este pus în aplicare și controlat.

Direcția de Etică și Conformitate a Grupului favorizează integrarea eticii în viziunea, strategia, managementul și practicile Grupului. Acesta propune texte de referință în materie de etică și de conformitate, supervizează punerea lor în aplicare de către entitățile operaționale și direcțiile funcționale, desfășoară acțiuni de formare, primește rapoarte privind incidentele etice și participă la activitățile de control necesare cu celelalte organizații de control ale Grupului.

Toți **ofțerii de etică și conformitate și corespondenții în materie de etică** ai entităților Grupului sunt reuniți în structura suverană Etică și Conformitate. Direcția de Etică și Conformitate a Grupului răspunde de acest domeniu și le furnizează membrilor săi directivele și observațiile necesare și, de asemenea, primește rapoarte și observații din partea entităților.



Rolul ofițerului de etică și conformitate

În fiecare entitate cu o dimensiune și autonomie corespunzătoare, în acord cu structura de Etică și Conformitate, managerul numește un ofițer de etică și conformitate și se preocupă să-i acorde mijloacele umane și bugetare corespunzătoare, precum și recunoașterea autorității necesare pentru executarea misiunilor sale.

Ofițerul de etică și conformitate participă la definirea regulilor și îndatoririlor în materie de etică și de conformitate și veghează la respectarea acestora în cadrul entității. Acesta asigură implementarea **Cartei etice** și a tuturor documentelor de referință privitoare la etică și conformitate în cadrul entității sale. Contribuie la gestionarea riscului de încălcare a principiilor etice, bazându-se mai ales pe sprijinul managementului entității sale și asigurându-se că le amintește membrilor acesteia de întâietatea acordată de Grup eticii și luptei împotriva corupției și respectării drepturilor omului.

Ofițerul de etică și conformitate oferă asistență și consiliere oricărui angajat care îi solicită ajutorul în materie de etică și se asigură că nicio sancțiune, de orice natură, nu se poate aplica împotriva unui salariat care a utilizat în mod dezinteresat și cu bună-credință un dispozitiv de raportare a incidentelor de etică.



Controlul conformității

În materie de etică și de conformitate, evaluarea implementării dispozitivelor se înscrie în cadrul unui proces de îmbunătățire continuă.

În acest context, Direcția de Etică și de Conformitate a ENGIE determină și promovează controalele de conformitate necesare. Aceasta asigură realizarea auditurilor de etică pentru care răspunde în fața Comitetului de Conformitate, și, dacă este cazul, Comitetului Executiv al Grupului.

În fiecare an, procedura de conformitate evaluează în mod detaliat implementarea politicii de etică în ce privește entitățile Grupului. Toți ofițerii de etică trebuie să întocmească un raport anual cu privire la activitățile și progresul realizate de entitatea lor în materie de etică și de conformitate, de aplicare a regulilor și procedurilor ENGIE, precum și cu privire la eventuale dispoziții sau acțiuni specifice luate de entitatea propriu-zisă. Acest raport, remis entității coordonatoare, este însoțit de o scrisoare de conformitate a managerului, care certifică angajamentul său în privința implementării dispozitivului de etică și conformitate în cadrul organizației de care este responsabil.

Direcția de Etică și Conformitate a Grupului se asigură, de asemenea, ca, în caz de încălcare a principiilor etice, să se ia măsuri individuale și structurale în colaborare cu managementul, cu direcțiile locale și cu structurile funcționale vizate.

Toți acești actori trebuie să fie atenți la informațiile și semnalele slabe care pot indica un caz potențial de încălcare a regulilor. Aceștia informează ofițerul de etică și conformitate, contribuie, dacă este necesar, la realizarea verificărilor și a investigațiilor specifice și la implementarea măsurilor corective.



Demersul etic și de conformitate al ENGIE este construit pe 3 niveluri de texte de referință:

1. Prezenta **Cartă etică a Grupului și Ghidul practic de etică**, care detaliază modalitățile de aplicare și oferă exemple concrete.
2. **Sistemele de referință**, care grupează politicile și procedurile cu care se echipează ENGIE pentru a concretiza implementarea și dezvoltarea culturii etice în cadrul Grupului: sistemul de referință pentru integritate, sistemul de referință pentru drepturile omului și cel de management al conformității.
3. **Codurile de conduită**, care descriu implicațiile angajamentelor etice ale Grupului, pentru fiecare categorie sau practică profesională.

Toate documentele privind etica și conformitatea ENGIE sunt accesibile pe site-ul web www.engie.com și pe [Intranetul Grupului](#).

Documentele de referință ale Grupului

Întrucât traducerea acestui document pot da naștere la interpretări, versiunile în franceză și în engleză vor prevala.

Pentru orice informații cu privire la etică și conformitate:
[***ethics-communication@engie.com***](mailto:ethics-communication@engie.com)

Pentru a raporta Grupului un incident în materie de etică:
[***ethics@engie.com***](mailto:ethics@engie.com)

Prima ediție - noiembrie 2009

Reeditare - aprilie 2012

Actualizat – noiembrie 2016

Acest document disponibil pe site-ul library.engie.com, unde pot fi consultate, descărcate sau comandate toate publicațiile Grupului.

Concepere și redactare: 

Grafică și realizare:



scriptosensu.com

Fotografii: Havas / Chamussy Laurent, Havas / Guibbaud Christophe, Dunouau Franck, Neus / Brunet Arnaud.



1, place Samuel de Champlain
92930 Paris La Défense - Franța
Tel.: +33 1 44 22 00 00

engie.com

